

№	Въпрос	Отговор
1.	<p>Във връзка с редица въпроси, поставени от потенциални участници в процедурата относно обхвата на солидарната отговорност на Акционерите, респективно на Третите лица, предоставящи ресурси на Концесионера (Трето Лице Летищен Оператор и Трето Лице, Предоставящо Финансови Възможности), и предвид дадените разяснения в смисъл, че ще бъдат обмислени и евентуално въведени последващи изменения в проекта на Концесионен договор и/или в Документацията за концесията от страна на Концедента, молим за следните уточнения:</p> <p>а) Предвид отговорите на Концедента на въпроси от 31.10.2018 г. (въпроси с № 2647 и 2648 от Обобщаващата таблица с въпроси и отговори, публикувана на интернет страницата на Процедурата за определяне на концесионер на Летище София), че се обмислят потенциални изменения на Концесионния договор, моля уточнете дали отговорността на Третото Лице, Предоставящо Финансови Възможности следва да се счита за ограничена до размера на ресурсите, предоставени от същото трето лице (съобразно Указанието на № ЗК-11 от 8 август 2018 г., издадено от Администрацията на Министерския съвет, и в съответствие с духа и целта на Директива 2014/23/ЕС);</p> <p>б) Предвид отговора на Концедента на въпрос от 01.11.2018 г. (въпрос № 2692 от Обобщаващата таблица с въпроси и отговори, публикувана на интернет страницата на Процедурата за определяне на концесионер на Летище София), и предвид концепцията за солидарната отговорност по българското законодателство, към която Концедентът реферира в отговорите на въпроси от 31.10.2018 г. (въпроси с № 2279, 2280 и 2281 от Обобщаващата таблица с въпроси и отговори, публикувана на интернет страницата на Процедурата за определяне на концесионер на Летище София), моля потвърдете разбирането, че Максималният размер на отговорността от 200 000 000 лева е общият размер на задължението на Акционерите и Третото лице, предоставящо финансови възможности, и всяко Трето лице Летищен Оператор.</p>	<p>Молим да имате предвид, че въпросът ще бъде обсъден при планираните изменения на проекта на Концесионния договор и Документацията за концесията</p>

<p>2.</p>	<p>Молим за следните разяснения относно понятието „неофициален превод на български език“, което се използва в клауза 6.5(b) от Документацията за концесията:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Следва ли документът, съдържащ неофициалният превод на български език, да бъде прикрепен по определен начин към преведения документ? 2. Следва ли документът, съдържащ неофициалния превод на български език, да бъде подписан за удостоверяване на верността на превода? 3. Ако неофициалният превод на български език трябва да бъде подписан за удостоверяване на верността му, трябва ли преводът на български език да бъде подписан от представителя/представителите на Участника, които са оправомощени да подпишат Заявлението, Обвързващото предложение и Предложението от името на Участника? 4. Ако неофициалният превод на български език трябва да бъде подписан за удостоверяване на верността му, може ли преводът на български език да бъде подписан от лицето, извършило превода дори и това лице да няма правомощия да представлява съответния Участник? 5. Ако неофициалният превод на български език трябва да бъде подписан за удостоверяване на верността му, приемлив ли е превод, подписан от преводач, който е вписан в регистъра по чл. 18 от Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа (утвърден с ПМС 184 от 1958 г., обн., ДВ, бр. 73 от 12.09.1958 г.) и който е извършил превода, дори и подписът на този преводач да не е заверен нотариално съгласно изискванията на този Правилник? 	<p>Не се изискват никакви формалности по отношение на неофициалните преводи.</p> <p>Участниците трябва само да осигурят даден документ да бъде преведен и неговият превод да може да се идентифицира лесно (да бъдат прикачени един към друг, ако са на хартиен носител, или със сходни наименования на файловете, когато са в електронен формат).</p>
<p>3.</p>	<p>В продължение на отговора на Концедента на въпрос от 18.10.2018 г. (въпрос с № 2283 от Обобщаващата таблица с въпроси и отговори, публикувана на интернет страницата на Процедурата за определяне на концесионер на Летище София), моля потвърдете разбирането, че ако едно и също лице отговаря на критериите както за технически способности, така и за финансови възможности и следователно участва като трето лице, предоставящо и двата типа технически и финансови ресурси на концесионера, общата отговорност на това трето лице съгласно двете Приложения 11b и 11c към Концесионния договор е ограничена до 200 млн. лв.</p>	<p>Молим направете справка с отговорите ни на предишни въпроси по същата тема.</p>

<p>4. Съгласно Раздел II, част 6 от Приложение 20 към проекта на Концесионния договор, разбираме, че Концесионерът трябва да ангажира обществени служби за сигурност (т.е. полицейската служба). В допълнение, Концесионерът ще има правото да ангажира като подизпълнител частно охранително дружество. Въз основа на информацията, предоставена във Физическата секция на Информационната зала, разбираме, че към момента в случая на Летище София единствено видеонаблюдението се извършва от външен изпълнител. Нашето разбиране е, че ангажирането на подизпълнител, включително и външен частен доставчик на охранителни услуги, подлежи на посочване на доставчика в Офертата на участника или се извършва съгласно член 29 от Концесионния договор, ако възлагането е направено във всеки даден момент след подписването на Концесионния договор. Тъй като сигурността на гражданската авиация е един от най-важните аспекти по отношение на надеждното функциониране на едно летище и Концесионерът ще играе ключова роля, заедно с обществените органи за гарантирането на сигурността на гражданската авиация, бихме искали да потвърдите следното:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Договорът с обществените служби за сигурност е Договор с държавни ползватели за ниво на обслужване (по смисъла на проекта на Концесионния договор) и не е отделен вид договор. 2. В случай, че участникът иска да определи външен доставчик на охранителни услуги (например доставчик на услуги по видеонаблюдение) в офертата си, ви молим да потвърдите какви документи трябва да бъдат представени с офертата съответно във връзка с дадения доставчик и във връзка със служителите на доставчика, за да се гарантира, че Офертата съответства на Раздел 4.6, (с) от Документацията за концесията. 3. Съгласно член 16г (2), точка 9 от Закона за гражданското въздухоплаване, Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" ("ГД ГВА") трябва да издаде сертификати за персонала на летищния оператор и операторите по наземно обслужване, участващи в контрола на сигурността. Не е ясно дали тези сертификати включват също и персонала, нает от техните подизпълнители, или само този персонал, нает пряко от тях. В тази връзка ви молим да потвърдите, че ГД ГВА е компетентна да издава такъв сертификат на персонала на външен доставчик на охранителни услуги, посочен от Концесионера. 	<p><u>По точка 1:</u> Това ще бъде Договор с държавни ползватели, тъй като „службите за обществена безопасност“ ще бъдат съответните отдели на Министерството на вътрешните работи.</p> <p><u>По точка 2:</u> Ако доставчикът на охранителни услуги е посочен за подизпълнител в Заявлението и Офертата, следва да бъдат представени всички документи, необходими за подизпълнител, както е посочено в Документацията за концесията.</p> <p>Относно клауза 4.6(с) от Документацията за концесията, в зависимост от дейностите, които се предвижда да изпълнява съответен Подизпълнител, посочен в Заявлението, Подизпълнителят следва да отговаря на изискванията, посочени в чл. 61, ал. 2, ал. 3 и/или ал. 5, и/или чл. 64, ал. 1 от Закона за концесиите (ЗК).</p> <p><u>По точка 3:</u> Лицата, наети да осъществяват или да отговарят за осъществяването на проверки, контрол на достъпа или друг вид контрол за сигурност в зоните с ограничен достъп на летищата, следва да са наети и обучени в съответствие с изискванията на Глава 11 от Регламент (ЕС) № 2015/1998 на Комисията и Национална програма за сигурност в гражданското въздухоплаване (НПСГВ). Съгласно Национална програма за обучение и сертифициране по сигурност в гражданското въздухоплаване (НПОССГВ), сертифицирането (оценка на компетентността) на служителите по сигурността се извършва от ГД ГВА;</p> <p><u>По точка 4:</u> Както оценката на риска за сигурността (изисквана съгласно Раздел II, точка 6 от Приложение 20), така и Планът за управление на сигурността (вж. клауза 8.3.1 и</p>
--	--

<p>4. Съгласно Раздел II, част 6 от Приложение 20 към проекта на Концесионния договор, Концесионерът трябва да оцени рисковете по сигурността в обекта чрез официална оценка на риска по сигурността и да разработи План за управление на сигурността, въз основа на Бизнес плана. Нашето разбиране е, че Планът за управление на сигурността трябва да описва функциите по сигурността, отговорността, ресурсите, управлението и съответното им доставяне. Той трябва също да отговаря на рискове, идентифицирани чрез оценката на рисковете по сигурността, и да включва всички относими политики и процедури по сигурността. За тази цел, ви молим да потвърдите:</p> <p>a. дали оценката на рисковете по сигурността трябва да бъде извършена след подписването на Концесионния договор;</p> <p>b. дали Планът за управление на сигурността трябва да бъде разработен от Концесионера след подписването на Концесионния договор;</p> <p>c. кои аспекти, свързани със сигурността, трябва да бъдат включени в Бизнес плана, с оглед на това, че Бизнес планът трябва да е основата за разработването на План за управление на сигурността;</p> <p>d. дали съществуват определени национални изисквания за програмите и плановете, посочени в член 16г(2), точка 2 от Закона за гражданското въздухоплаване, които трябва да се вземат предвид от Концесионера за целите на разработването на Плана за управление на сигурността, и които са по-строги и тежки от изискванията, посочени в Регламент (ЕС) № 300/2008 на Европейския парламент и на Комисията от 11 март 2008 г. и в регламентите за неговото изпълнение, включително изисквания, които трябва да бъдат покрити от служители, участващи в авиационната сигурност.</p>	<p>следващата), ще трябва да бъдат изготвени от Концесионера след подписването на Концесионния договор.</p> <p>По т. 4, буква (с) – към момента летищният оператор е в съответствие с изискванията на общите основни стандарти по сигурност, посочени в чл. 4 от Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета;</p> <p>По т. 4, буква (d) – програмата за сигурност на летищния оператор е в съответствие с международните и национални изисквания, свързани със сигурността в гражданското въздухоплаване. Същата е одобрена от ГД ГВА. При необходимост от изменение и актуализация, в случай на промени в националното и международно законодателство, операторите и субектите се уведомяват своевременно от страна на ГД ГВА и в посочен от ГД ГВА срок, те следва да приведат своите програми в съответствие.</p>
<p>5. Като продължение на Въпроси с номера 26 и 27, публикувани на 9 ноември, искаме уточнение относно методологията за изчисляване на Годишното концесионно възнаграждение. Във връзка с това се позоваваме на две клаузи в Документацията на концесията:</p> <p>1) Дефиницията на Годишното концесионно възнаграждение в РПП: Тази клауза ясно гласи, че Годишното концесионно възнаграждение ще се изчислява, като се умножи годишният процент на Годишното концесионно възнаграждение с приходите от предходната концесионна година, предлагайки концесионните такси да се основават на приходите от предходни години.</p> <p>2) Клауза 30.3.1 от Концесионния договор:</p>	<p>Молим направете справка с отговорите ни на предишни въпроси по същата тема. Ще прегледаме и приведем в съответствие, ако е необходимо.</p>

	<p>В светлината на това можете ли да потвърдите кой от посочените два варианта е правилният начин за изчисляване на Годишното концесионно възнаграждение за календарна година 2025, като процентът на Годишното концесионно възнаграждение е 10%, а годишните приходи са съответно 100 млн. евро за 2024 г. и 120 милиона евро за 2025 г. Приемайки, че всички приходи са събрани като парични средства и общите приходи от концесии са същите като годишните приходи, предлаганото Годишното концесионно възнаграждение е 8 млн. евро.</p> <p>1) Годишното концесионно възнаграждение е 10% от 100, т.е. 10 млн. евро. И съгласно чл. 30.3 от Концесионния договор 50% от това Годишно концесионно възнаграждение (т.е. 5 млн. евро) [следва да се плати] до 31 юли-2025 г., а оставащите 50% - до 31 март 2026 г.</p> <p>2) Годишното концесионно възнаграждение е 10% от 120, т.е. 12 млн. евро. И съгласно клауза 30.3 от КД 50% от тези годишни концесионни такси (т.е. 6 млн. Евро) [са дължими] към 31 юли-2025 г., а оставащите 50% - до 31 март 2026 г.</p> <p>Ако Вариант 1) е правилният подход за изчисляване на приходите, може ли да изясните отговора на въпрос № 27 в QA от 9 ноември 2018 г. Освен това молим да съгласувате дефинициите за Годишното концесионно възнаграждение в КД и RFP, за да се избегне объркване.</p>	
6.	<p>Като се има предвид, че лицето, кандидатстващо за лицензи за летищен и наземен оператор трябва да докаже, че може да осигури или вече разполага със съответните техника и/или технологии, осигуряващи спазването на действащите стандарти и процедури за сигурност и безопасност, и че потенциалният концесионер възнамерява да използва съответните техника и/или технологии, включени в предмета на концесията, моля потвърдете, че правата на концесионера върху съответните техника и технологии ще възникнат с влизането в сила на концесионния договор и няма пречка концесионерът да кандидатства с тези техника и технологии за съответните операторски лицензи в Преходния период по смисъла на концесионния договор.</p>	<p>Молим вижте Въпроси и отговори # 2304 от 22.10.2018 и # 2853 от 09.11.2018 (в Обобщаващата таблица с Въпросите и отговорите).</p>
7.	<p>Моля предоставете в цялост Договор Я 10959 от 28.12.2017 г. между „Летище София“ ЕАД и Столична дирекция „Пожарна безопасност и защита на населението“ и всички приложения към него без заличавания.</p>	<p>Заличените части представляват лични данни по смисъла на Закона за защита на личните данни, поради което не могат да бъдат предоставени.</p>

8.	Моля предоставете разбивка по пера (цена за предоставена услуга по договор със Столична дирекция „Пожарна безопасност и защита на населението“ , консумативи за противопожарните автомобили, сервиз за противопожарните автомобили, закупуване и обновяване на технически и защитни средства и пр.) на разходите за издръжка на пожарната за 2016 и 2017 г., както и прогноза за тези разходи за 2018 г. и 2019 г.	Информацията е налична за преглед в Електронната секция на Информационната зала – Приложение № 1.34.
-----------	--	---